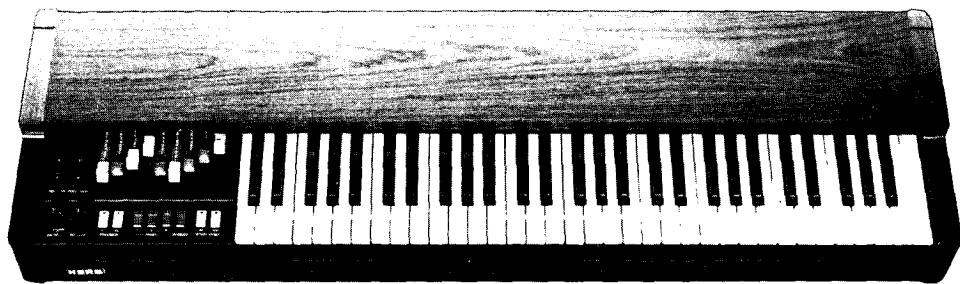


# **KORG**

# **CX-3**

**Portable Organ  
Tragbare Orgel  
Orgue Portatif**



**Owner's Manual  
Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi**

# CX-3

PORATABLE ORGAN  
TRAGBARE ORGEL  
ORGUE PORTATIF

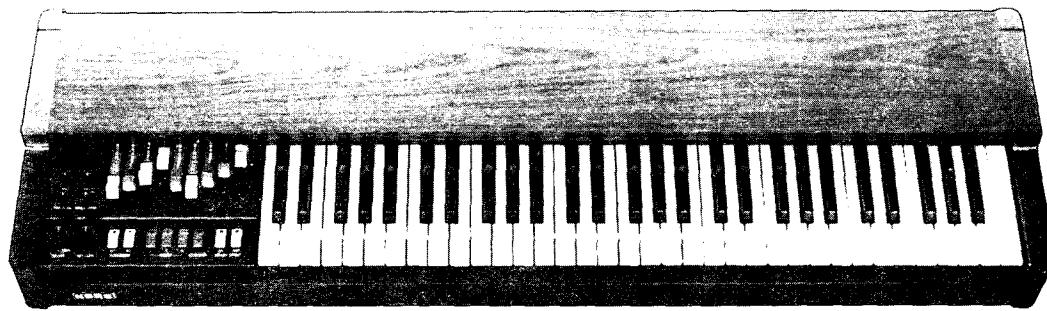
Congratulations on your choice of the Korg CX-3. Equipped with built-in rotating speaker effect circuitry and genuine draw-bars, this portable organ is built for practical performance and satisfying sound quality. To assure you of optimum results and long-term reliability, please read this owner's manual carefully before use.

## WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock do not expose this appliance to rain or moisture.

Wir möchten uns bei dieser Gelegenheit dafür bedanken, daß Sie sich für die Tragbare Orgel Korg CX-3 entschieden haben. Dieses Instrument zeichnet sich durch ausgezeichnete Klangqualität aus und ist mit Registerzügen und Schaltkreisen für Rotations-Lautsprechereffekte ausgerüstet. Bitte lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um durch richtige Bedienung optimales Leistungsvermögen und lange Lebensdauer sicherzustellen.

Nous vous félicitons d'avoir choisi le modèle Korg CX-3. Cet orgue est équipé de montage à effet rotatif, de haut-parleurs incorporés et de tirettes d'origine à des fins pratique de performance et pour obtenir une qualité sonore agréable. Pour que vous soyez assuré d'obtenir des résultats optimum à long termes et en toute fiabilité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de faire usage de l'orgue.



## Handling precautions

- Always be sure to use the correct AC line voltage. If line voltage is 90% or less of rated voltage, S/N ratio and stability will suffer. If you have any reason to believe the AC voltage is too low, have it checked with a voltmeter before you turn on the power supply switch.
- Do not use any type of plug except for standard phone plugs (guitar-type) in the CX-3 input and output jacks.
- Avoid using or storing your CX-3 in very hot, cold, or dusty places.

## Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung

- Immer auf die richtige Netzspannung achten. Falls die Netzspannung weniger als 90% der Nennspannung beträgt, dann kommt es zu einer Verschlechterung des Fremdspannungsabstandes und der Stabilität. Im Zweifelsfall sollte die Netzspannung mit einem Voltmeter kontrolliert werden, bevor der Netzschatler eingeschaltet wird.
- Niemals andere als normale Phono-Stecker an die Ein- und Ausgangsbuchsen von Modell CX-3 anschließen.
- Dieses Gerät nicht an heißen, kalten oder staubigen Orten verwenden bzw. aufbewahren.

## Précautions

- La boîte à rythme doit toujours être alimentée par la tension secteur appropriée. Si la tension du secteur ne représente que 90% ou moins de la tension nominale, le rapport signal sur bruit et la stabilité en souffriraient. Si vous pensez que la tension secteur alternative est insuffisante, procédez à une vérification avec un voltmètre avant de remettre l'interrupteur général en position de marche.
- Ne pas utiliser d'autres fiches que des fiches standard pour réaliser les raccordements aux prises d'entrée et de sortie de la CX-3.
- Eviter de mettre en service ou de stocker cet appareil dans un local à température élevée, basse ou dans un endroit poussiéreux.

# Outstanding Features

1

Nine drawbars and two percussion switches provide versatile tone color creativity.

3

Built-in rotary effect circuit accurately and realistically duplicates the effect of a rotating speaker. Now an ordinary connection to your amp or PA system is all you need for "big box" rotary sound.

2

Convenient presets let you instantly select three of the most popular tone colors used in today's music.

4

Dynamic "overdrive" control delivers the distorted organ sound perfect for hard rock and other applications.

# Besondere Merkmale

1

Neun Registerzüge und zwei Percussion-Schalter bürgen für vielseitige Klangfarbe.

3

Eingebauter Schaltkreis für Rotations-Lautsprechereffekt stellt realistische Tonschwenks sicher, wobei ein einziger Anschluß an Ihren Verstärker bzw. an Ihre Großlautsprecheranlage erforderlich ist.

2

Eine bequeme Voreinstellung läßt die Auswahl der drei populärsten Klangfarben für moderne Musik zu.

4

Ein dynamischer „Overdrive“-Regler dient für verzerrten Orgelklang, wie er für harten Rock und andere Stilrichtungen benötigt wird.

# Caracteristiques Marquantes

1

Neuf tirettes et deux interrupteurs à percussion permettent d'obtenir des timbres créatif divers.

3

Le circuit incorporé pour effet rotatif multiplie précisément et fidèlement l'effet de rotation des haut-parleurs. D'autre part, un raccordement ordinaire à votre amplificateur ou à une sonorisation extérieure peut se faire par le simple truchement du coffret spécial pour effet sonore rotatif.

2

Les prérglages de haute commodité vous permettent de choisir instantanément trois timbres parmi les plus populaires qui sont actuellement employés dans la musique.

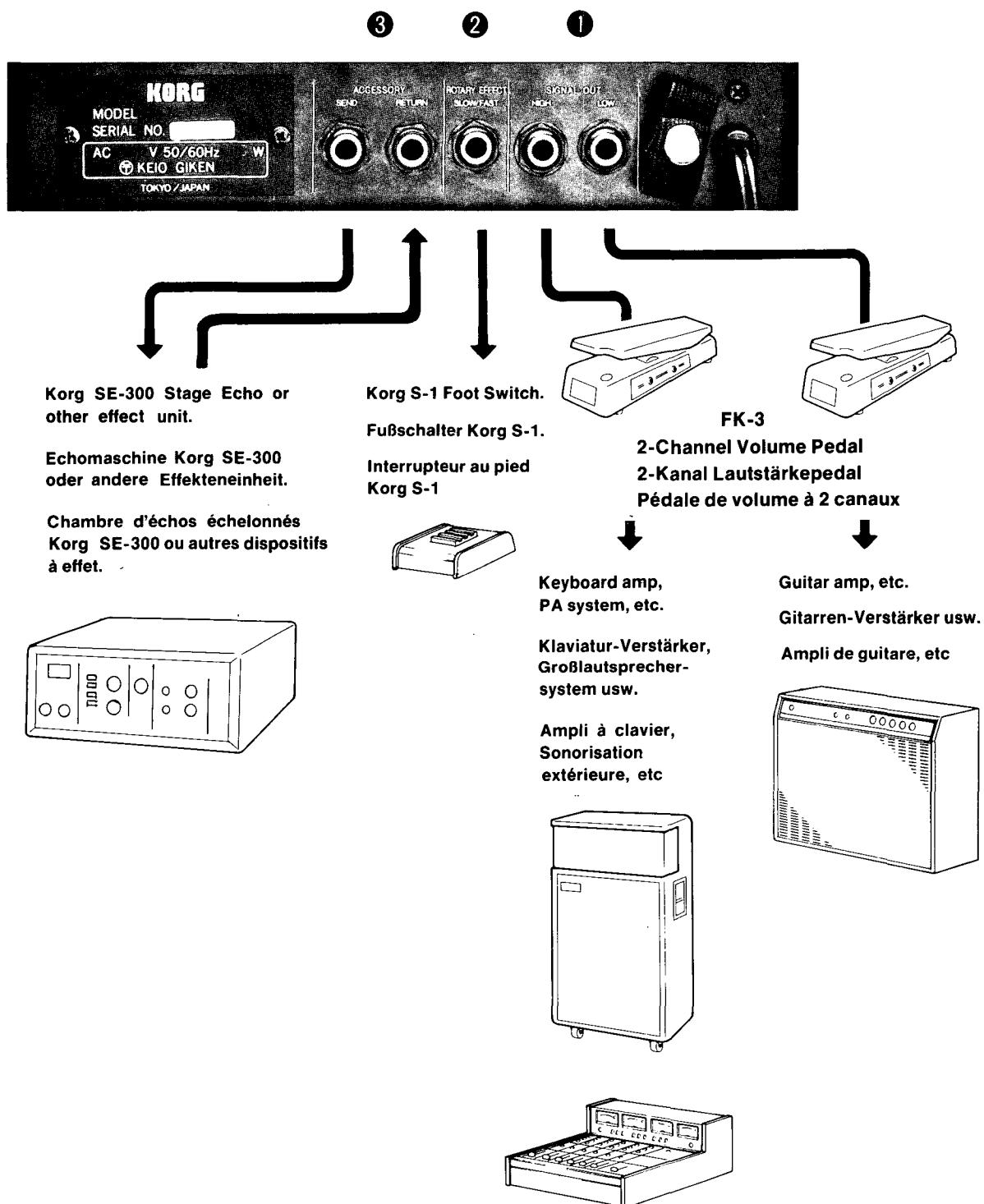
4

Une commande "overdrive" dynamique délivre à la perfection le son déformé de l'orgue pour les rocks les plus rythmés et pour d'autres applications.

# Standard Connection Diagram

## Anschlußdiagramm

## Schema de Raccordement Standard



## Jacks and Their Applications

### ① SIGNAL OUT

- **HIGH:** Provides a high level output signal for connection to PA system, keyboard amp, etc.
- **LOW:** Provides a low level output signal for connection to a guitar amp.

### ② ROTARY EFFECT

- **SLOW/FAST:** For externally controlled switching between slow and fast speed rotating speaker effect. The Korg S-1 (or other S type) Foot Switch (optional) is recommended.

### ③ ACCESSORY

- **SEND:** Provides a direct output signal from the CX-3 organ circuit so that effects like reverb and echo can be added by an external unit before doubling back to add the rotary effect in the CX-3.
- **RETURN:** Connect echo or delay (or other signal processor) output to this input jack.

## Anschlußbuchsen und ihre Anwendung

### ① SIGNAL OUT

- **HIGH:** Hier kann ein hochpegeliges Signal für ein Großlautsprechersystem, einen Klaviatur-Verstärker usw. abgenommen werden.
- **LOW:** Liefert ein niederpegeliges Ausgangssignal für den Anschluß eines Gitarren-Verstärkers.

### ② ROTARY EFFECT

- **SLOW/FAST:** Dient für externe Umschaltung zwischen langsamem und schnellem Rotations-Lautsprechereffekt. Für diese Funktion wird der Fußschalter Korg S-1 (oder ein anderer als Sonderzubehör erhältlicher S-Fußschalter) empfohlen.

### ③ ACCESSORY

- **SEND:** Dient als Direktausgang von Modell CX-3, so daß Nachhall und Echo durch ein Zusatzgerät erzeugt werden können, bevor das Signal für den Rotations-Lautsprechereffekt wiederum der Combo-Orgel CX-3 eingespeist wird.
- **RETURN:** Eine Echo- oder Verzögerungseinheit (oder ein anderes Instrument zur Signalverarbeitung) an diese Eingangsbuchse anschließen.

## Les jacks et leurs applications

### ① SIGNAL OUT

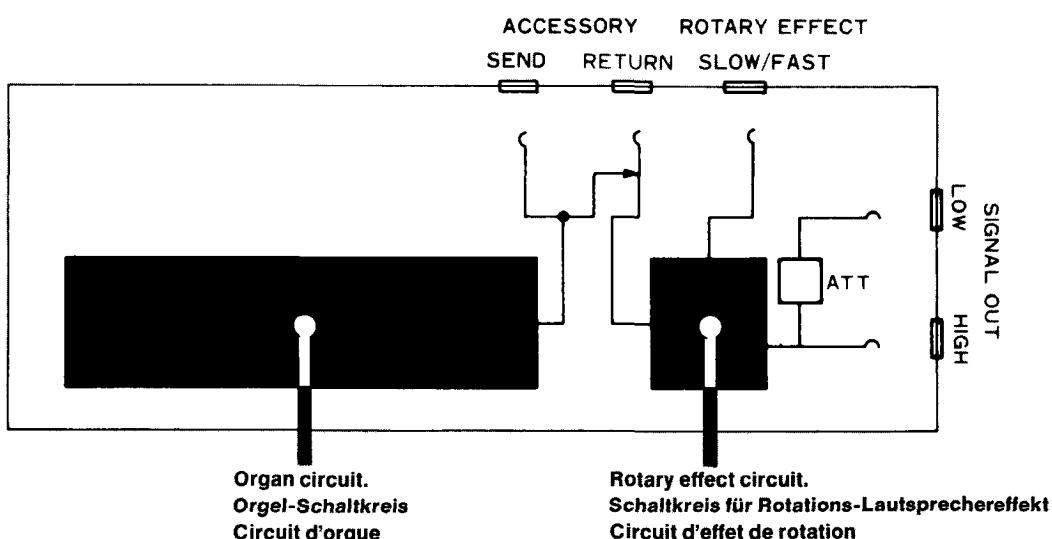
- **HIGH:** Délivre un haut niveau de sortie pour assurer un raccordement à une sonorisation extérieure, un ampli de clavier, etc.
- **LOW:** Délivre un faible niveau de sortie pour assurer un raccordement à un ampli de guitare.

### ② ROTARY EFFECT (effet de rotation)

- **SLOW/FAST:** Pour assurer un contrôle extérieur pour commutation d'un effet de rotation par haut-parleurs à vitesse lente et à vitesse rapide. L'interrupteur au pied Korg S-1 (ou un autre type de pédale S) (option) est recommandé.

### ③ ACCESSORY (accessoire)

- **SEND:** Délivre un signal de sortie direct du circuit de l'orgue CX-3 pour que des effets tels que l'écho ou de réverbération puissent être ajoutés par le truchement d'un appareil séparé avant l'effet de doublage en retour de manière à produire l'effet de rotation dans le CX-3.
- **RETURN:** Raccorder la sortie d'écho ou de retard (ou tout autre système de traitement de signal) à ce jack d'entrée.



Block diagram showing in/out jack relationships.

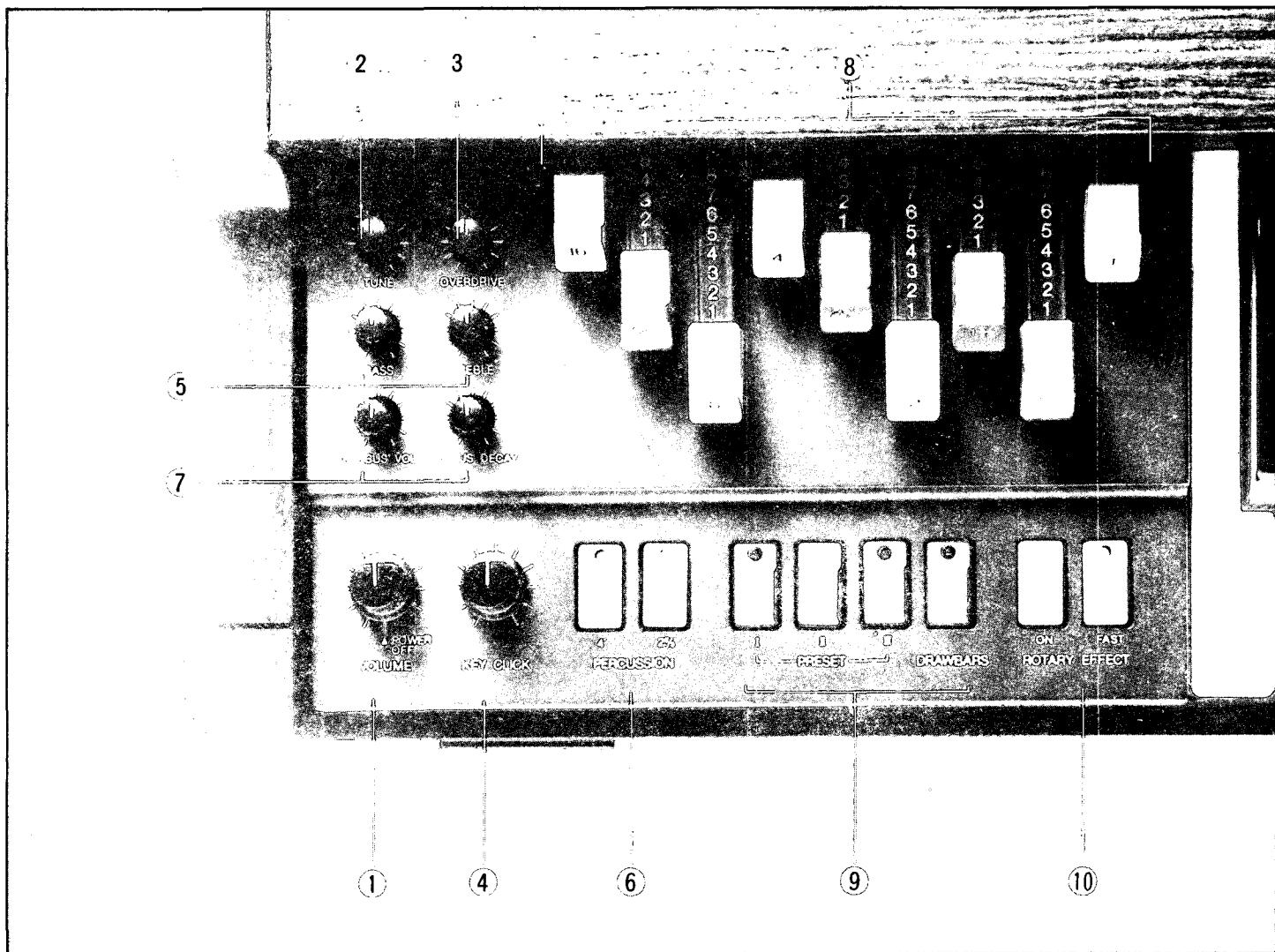
Blockschaltbild, das die Zusammenhänge zwischen den Ein- und Ausgängen zeigt.

Diagramme synoptique des rapports entre jacks d'entrée et de sortie.

# Controls and Their Applications

## Bedienungsanleitung und ihre Funktion

## Les Commandes et leurs Applications



### ① VOLUME

Combination power on/off switch and volume control knob.

### ② TUNE

For adjusting overall pitch of keyboard.

### ③ OVERDRIVE

Adds clipping distortion to the signal upstream from the rotary effect circuit. Overdrive gives a powerful organ effect that is well suited to hard rock and other dynamic music. Adjust knob as necessary.

### ④ KEY CLICK

Adds the "attack noise" characteristic of electro-mechanical tone generator organs. Adjust to suitable level.

### ⑤ TONE CONTROL

Adjust overall bass and treble tonality. Set to center for "flat" response.

### ⑥ PERCUSSION

These switch on the 4' and 2-2/3' percussive sounds. Useful for emphasizing attack for preset and drawbar tone color settings.

### ⑦ PERCUS VOL & PERCUS DECAY

The left knob adjusts the volume of percussive effect. The right knob adjusts the decay time.

### ⑧ DRAWBARS

There are nine drawbars corresponding to the nine sine wave sound sources: 16', 5-1/3', 8', 4', 2-2/3', 2', 1-3/5', 1-1/3', 1'. Pull out on the drawbars to increase volume. (Each has eight volume-steps.) Drawbar setting combinations determine the organ's tone color.

### ⑨ PRESET I, II, III, DRAWBARS

The preset buttons provide three of the most popular sounds used by drawbar-type electronic organ players. (See page 5 "Using the Presets" for details.) To release the presets and use the drawbars, simply press the DRAWBARS button. This lets you freely adjust the nine drawbars to create the widest variety of different tone colors. Percussion effects can be mixed with any sound, drawbar or preset.

### ⑩ ROTARY EFFECT

Duplicates the effect of a rotating speaker.

**ON:** Turns on the rotary effect.

**FAST:** Accelerates the speed of rotation.

## **1 VOLUME:**

Dient als Ein/Aus-Schalter und Lautstärkeregler.

## **2 TUNE**

Wird für das Stimmen der Klaviatur verwendet.

## **3 OVERDRIVE**

Ermöglicht eine Zugabe von Abkappverzerrungen zu den Signalen nach dem Schaltkreis für den Rotations-Lautsprechereffekt, so daß ein kraftvoller Orgelklang erzeugt wird, wie er für harten Rock und andere dynamische Stilrichtungen benötigt wird. Den Knopf wie erforderlich einstellen.

## **4 KEY CLICK**

Erzeugt „Anstiegsgeräusche“, wie sie von elektromechanischen Tongenerator-Orgeln mit Registerzügen gewohnt sind. Den Pegel nach Wunsch einstellen.

## **5 TONE CONTROL**

Klangregler für die Einstellung der Bässe und Höhen. Für linearen Frequenzgang ist die Mittelstellung zu verwenden.

## **6 PERCUSSION**

Diese Schalter dienen für 4' und 2-2/3' Percussion-Klänge. Nützlich für das Betonen der Anstiegsflanke bei Registerzügen-Klangfarbeinstellungen.

## **7 PERCU VOL & PERCUS DECAY**

Der linke Knopf dient zur Einstellung der Lautstärke des Schlagzeugeffektes, wogen mit dem rechten Knopf die Abklingzeit eingestellt wird.

## **8 DRAWBARS**

Diese neun Registerzüge entsprechen den neun Sinuswellen der Tonquellen 16', 5-1/3', 8', 4', 2-2/3', 2', 1-3/5', 1-1/3' und 1'. Die Registerzüge herausziehen, um die Lautstärke zu erhöhen (jeder Registerzug weist acht Lautstärkeinstellungen auf). Die Kombination der Registerzugeinstellungen bestimmt die Klangfarbe der Orgel.

## **9 PRESET I, II, II DRAWBARS**

Diese Voreinstelltasten ermöglichen die drei populärsten Klänge, wie sie von elektronischen Register-Orgeln gewohnt sind. (Einzelheiten sind unter „Verwendung der Voreinstelltasten“ auf Seite 5 aufgeführt.) Um die Voreinstellungen freizugeben und die Registerzüge zu verwenden, einfach die DRAWBAR-Taste drücken. Dadurch können Sie die neun Registerzüge beliebig einstellen, um die gewünschten Klangfarben zu erzeugen. Die Percussion-Effekte können mit jedem Klang (Registerzug oder Voreinstellung) gemischt werden.

## **10 ROTARY EFFECT**

Erzeugt den Effekt eines Rotations-Lautsprechers (Tonschwenk).

**ON:** Rotations-Effekt eingeschaltet.

**FAST:** Schneller Rotations-Effekt.

## **1 VOLUME**

Combinaison d'interrupteur général et de commande de volume.

## **2 TUNE:**

Permet d'ajuster la hauteur générale du son au clavier.

## **3 OVERDRIVE**

Rajoute la distorsion d'écrêtage au signal en aval du circuit d'effet de rotation. La surcommande produit un effet d'orgue plus puissant qui convient parfaitement aux rocks très rythmés et à toute autre musique dynamique. Ajuster le potentiomètre sur la valeur désirée.

## **4 KEY CLICK**

Ajouter un claquement de manipulation ou bruit d'attaque d'un générateur de tonalité à commande électromécanique. Ajuster le potentiomètre pour obtenir le niveau désiré.

## **5 TONE CONTROL**

Ajuste la tonalité globale grave et aiguë. Placer le correcteur en position centrale pour obtenir une réponse linéaire.

## **6 PERCUSSION**

Ces interrupteurs produisent des effets de percussion de 4' et 2-2/3'. Très utile pour accentuer l'attaque de préréglage et de réglage de timbre de tirettes.

## **7 PERCUS VOL & PERCUS DECAY**

Le bouton placé à gauche ajuste le niveau de sortie de l'effet de percussion. Le bouton de droite ajuste la durée de chute.

## **8 DRAWBARS**

Il existe neuf tirettes correspondant à neufs sources à ondes sinusoïdales: 16', 5-1/3', 8', 4', 2-2/3', 2', 1-3/5', 1-1/3', 1'. Sortir les tirettes pour augmenter le niveau de sortie. (Chaque tirette possède huit crans). Les combinaisons de réglage des tirettes déterminent le timbre de l'orgue.

## **9 PRESET I, II, III, DRAWBARS**

Les boutons de préréglage permettent d'obtenir trois effets sonores parmi les plus populaires de la musique employés par les joueurs d'orgue électronique à tirettes. (Voir page 5, alinéa "Emploi des préréglages" pour avoir le détail). Pour libérer les préréglages et utiliser les tirettes, il suffit tout simplement de presser le bouton portant l'indication DRAWBARS. Ceci vous permet de régler librement les neuf tirettes de façon à créer des sons aux timbres les plus divers. Des effets de percussion peuvent être mélangés à n'importe quel son, par tirette ou par préréglage.

## **10 ROTARY EFFECT**

Double l'effet de rotation par les haut-parleurs.

**ON:** Applique l'effet de rotation.

**FAST:** Accélère la vitesse de rotation de l'effet.

# Drawbar Settings

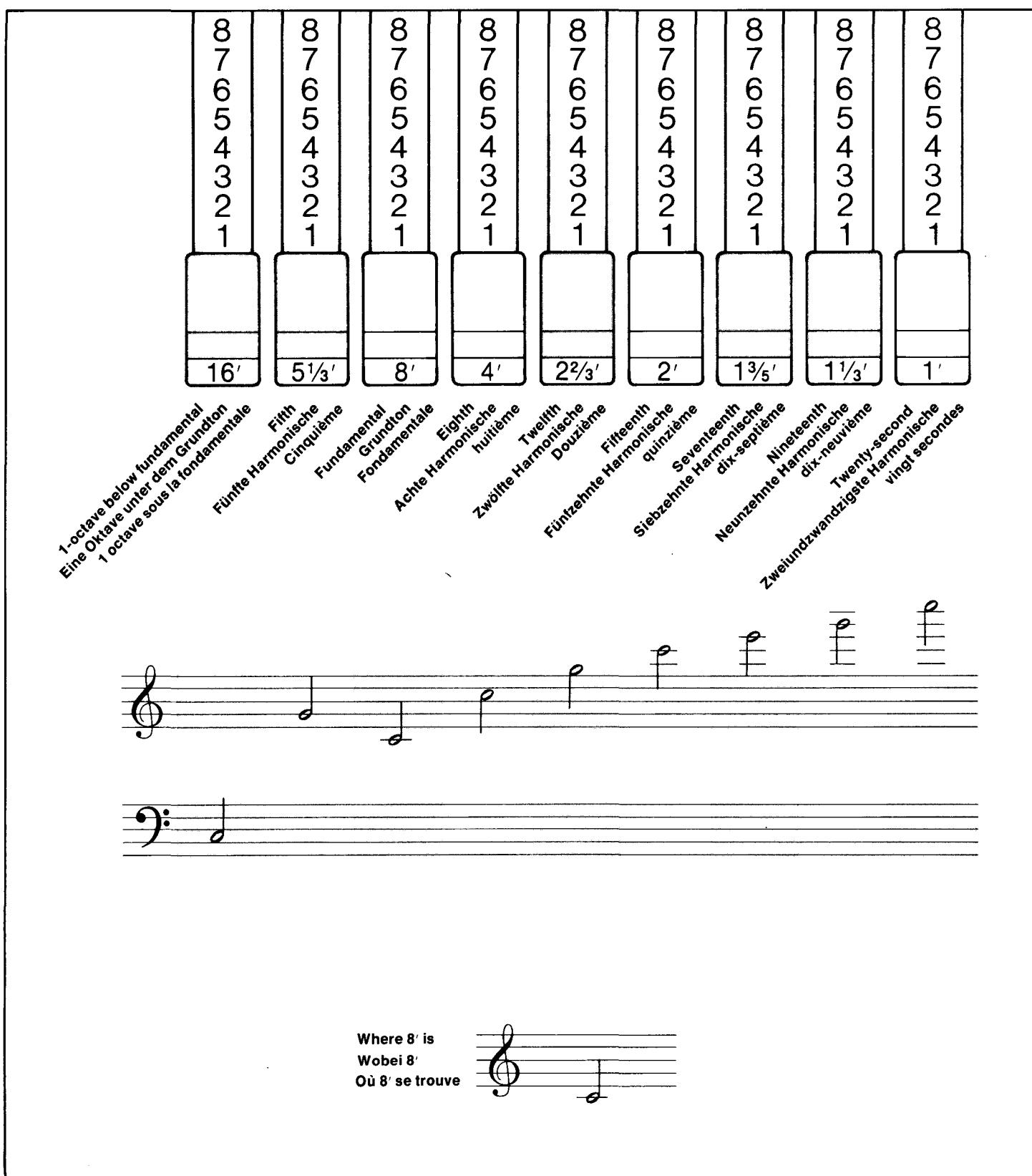
## Einstellung der Registerzüge

### Reglages des Tirettes

Chart shows drawbar harmonic relations.

Die Tabelle zeigt die Harmonischen der Registerzüge

Le diagramme illustre les rapports harmonique des tirettes.



## Using the Presets

The three presets correspond to the drawbar settings shown in the chart. Therefore, when you press one of the preset buttons, the internal circuitry gives you exactly the same effect as a manual drawbar setting. But when you use the presets, the drawbar positions do not change the tone color.

### PRESET I

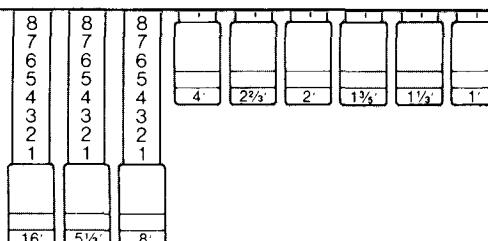
This sound is popular among jazz organ players. Often the 2-2/3' PERCUSSION is used to add more punch to the attack.

### Verwendung der Voreinstelltasten

Die drei Voreinstelltasten entsprechen den in der Tabelle gezeigten Einstellungen der Registerzüge. Wenn Sie daher eine der Voreinstelltasten drücken, stellt der interne Schaltkreis genau die gleichen Effekte wie die gezeigten Registerzug-Einstellungen sicher. Wenn Sie die Voreinstelltasten betätigen, kann die Klangfarbe mit Hilfe der Registerzüge nicht verändert werden.

### PRESET I

Dieser Klang wird besonders von Jazz-Organisten benutzt. Häufig wird auch 2-2/3' PERCUSSION verwendet, um den Tonanstieg zu betonen.

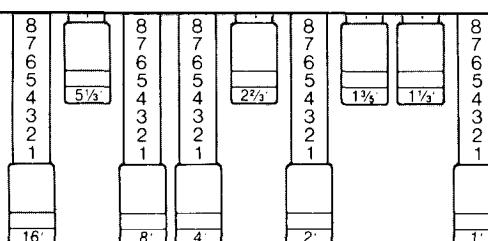


### PRESET II

A clear, clean sound that is well suited to playing chords. The tone color is widely employed by musicians of every genre. With OVERDRIVE added, you get an effect favored by hard rock performers.

### PRESET II

Ein klarer sauberer Klang, der sehr gut für das Spielen von Akkorden geeignet ist. Diese Klangfarbe wird von Musikern jeder Stilrichtung verwendet. Mit zusätzlichem OVERDRIVE erhalten Sie einen Effekt, wie er für harten Rock bevorzugt wird.



### PRESET III

This well known organ sound goes well with both jazz and popular numbers. Add OVERDRIVE for a very useful hard rock effect.

### PRESET III

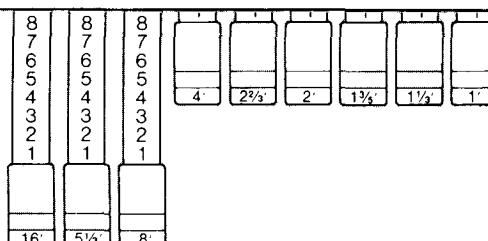
Dieser Orgelklang kann sowohl für Jazz als auch für populäre Musik verwendet werden. Mit zusätzlichem OVERDRIVE erhalten Sie einen Effekt, wie er für harten Rock benutzt wird.

### Emploi des Préréglages

Ces trois préréglages correspondent aux réglages de tirettes qui sont indiqués sur le diagramme. Par conséquent, si vous pressez l'un des boutons de préréglage, les circuits internes vous donnent exactement le même effet que le réglage manuel de tirette. Mais quand vous employez les préréglages, la position des tirettes ne change pas le timbre.

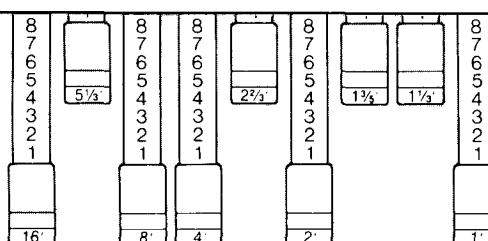
### PRESET I

Cette sonorité est populaire parmi les joueurs d'orgue de jazz. La commande 2-2/3' PERCUSSION est souvent utilisée pour ajouter un peu plus de force à l'attaque.



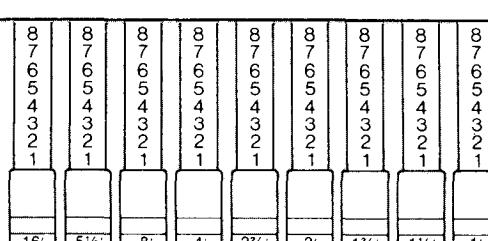
### PRESET II

Un son clair et pur comparable à celui d'instruments à cordes est produit. Le timbre est largement utilisé par les musiciens de tous les genres. Quand la commande OVERDRIVE est ajoutée, vous obtenez un effet préféré par les joueurs de rock rythmés.



### PRESET III

Cette sonorité bien connue de l'orgue s'accorde parfaitement aux thèmes de jazz et de musique populaire. La commande OVERDRIVE rajoute un effet consistant pour le rock qui est très commode.



## Settings Often Used by Leading Professionals

**NOTE:** These are standard drawbar settings that should be adjusted as necessary to suit your tastes and to compensate for amp response characteristics.

- Often used by hard rock players, this setting is perfect for free improvisation. Add 4' PERCUSSION where it suits the phrase and melody. For a harder sound, add OVERDRIVE.

## Einstellungen, die häufig von führenden Berufsmusikern verwendet werden:

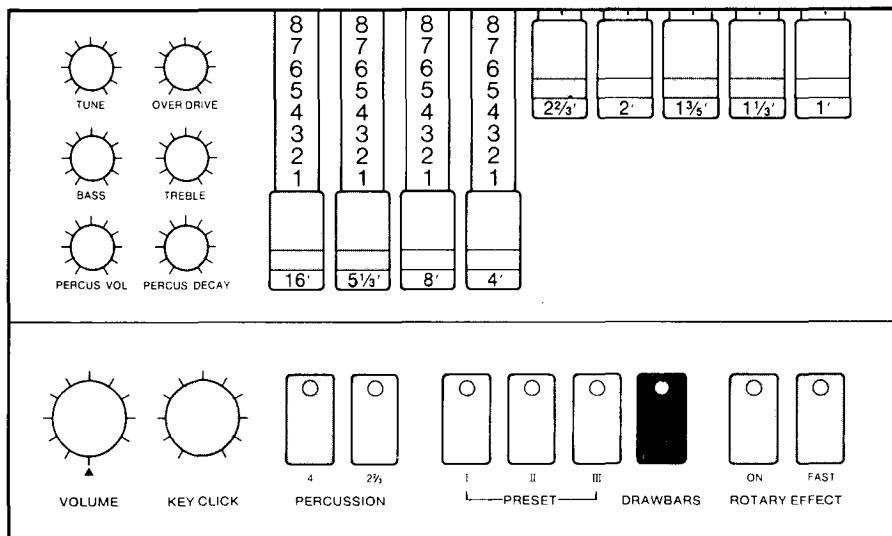
**Hinweis:** Dies sind Standard-Einstellungen der Registerzüge, die in Abhängigkeit von Ihrem Geschmack und den Eigenschaften Ihres Verstärkers nachjustiert werden sollen.

- Häufig von Hard-Rock Musikern verwendet. Diese Einstellung wird bevorzugt für freie Improvisationen verwendet. Wenn geeignet, 4' PERCUSSION zugeben. OVERDRIVE zugeben, wenn ein härterer Klang gewünscht wird.

## Réglages souvent employés par les plus grands professionnels

**REMARQUE:** Ces réglages de tirettes sont standards et peuvent être ajustés selon les cas et en fonction des goûts pour compenser les caractéristiques de réponse d'ampli.

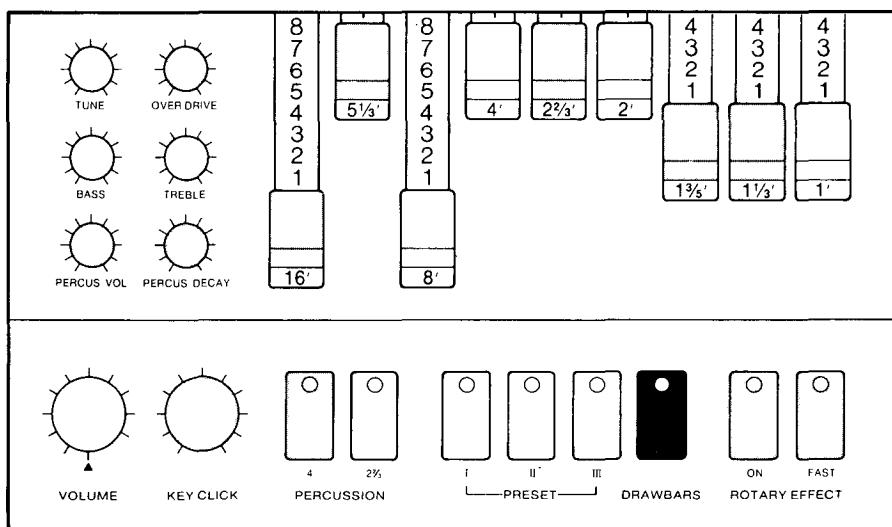
- Souvent utilisé par les musiciens de hard-rock, ce réglage convient parfaitement pour l'improvisation libre. Ajouter la commande 4' PERCUSSION quand elle s'accorde à la phrase et à la mélodie. Pour obtenir un son plus dur, ajouter la commande OVERDRIVE.



- Favored by many jazz and crossover keyboard players. Adjust the 1-3/5', 1-1/3', and 1' drawbars to satisfy your tonal preferences. Add PERCUSSION when the sound needs more punch.

2. Bevorzugt von vielen Jazz-Musikern und Klaviatur-Spielern. Die Registerzüge 1-3/5', 1-1/3' und 1' einstellen, um Ihre Klangvorstellungen zu verwirklichen. PERCUSSION zugeben, wenn mehr „Punch“ benötigt wird.

- Réglage recherché la de nombreux musiciens de jazz et de synthétiseur. Ajuster les tirettes 1-3/5', 1-1/3' et 1' en fonction de votre goût personnel. Ajouter PERCUSSION quand on désire que le son délivré ait plus de puissance.



## Basic Drawbar Registration Chart

### Flutes

A good setting for monophonic solo lines. Add percussion for more emphasis when improvising.

## Tabelle für Registerzüge

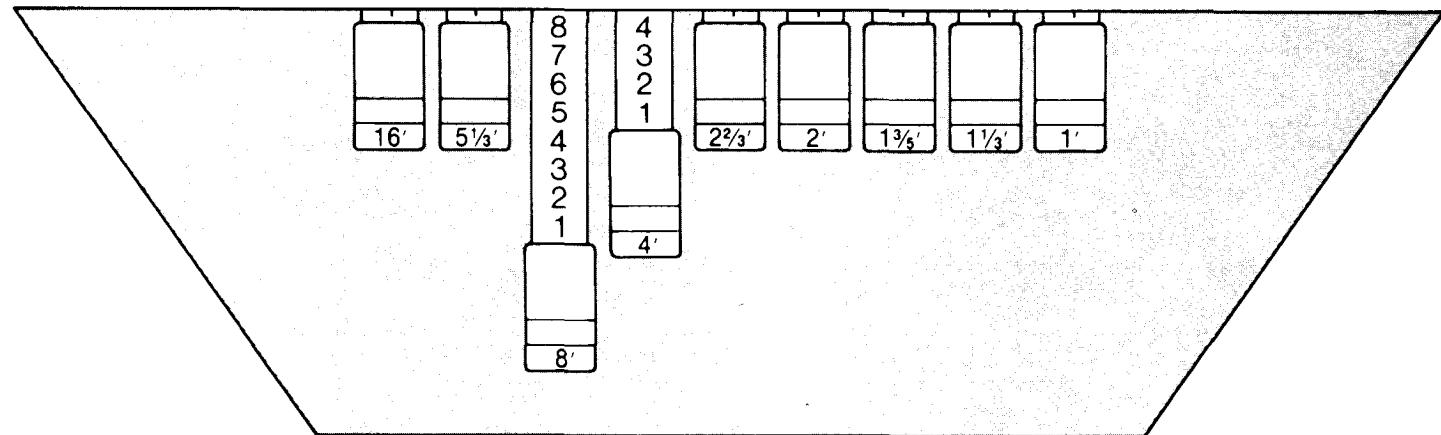
### Flöten:

Eine gute Einstellung für monophone Solo-Anschlüsse. Bei Improvisationen ist PERCUSSION zuzugeben, um eine stärkere Betonung zu erhalten.

## Diagramme géométrique de réglage de base des tirettes

### Flûtes

Excellent réglage pour les lignes solo monophoniques. Ajouter l'effet de percusion pour obtenir une accentuation au moment d'improviser.



### Reeds

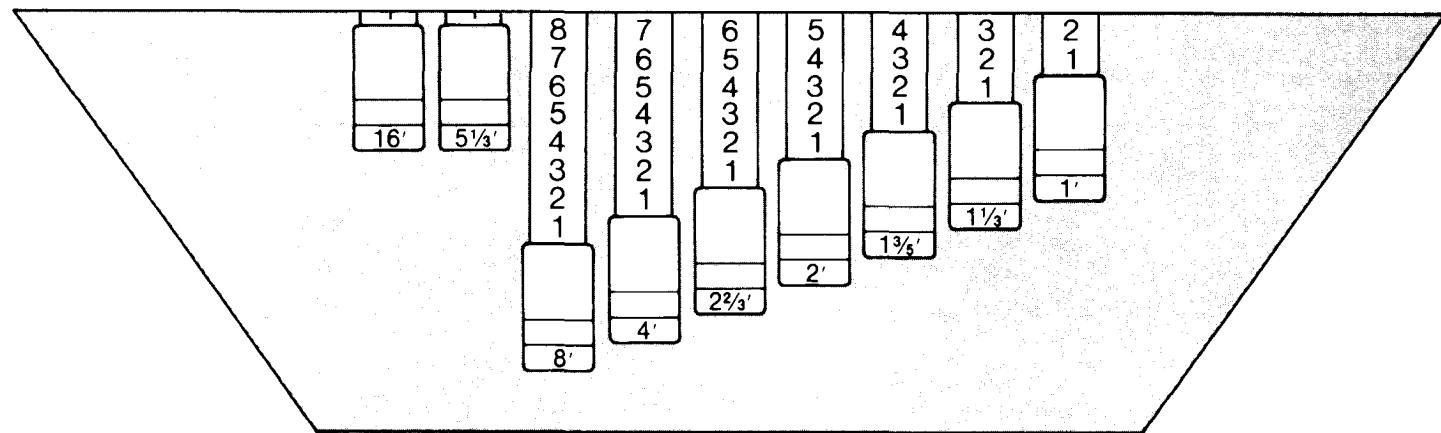
Suitable for chords and backup work.

### Rohrpfeifen:

Geeignet für Akkorde und Hintergrundmusik.

### Anches

Convient pour les instruments à cordes et le fond sonore.



### Diapason

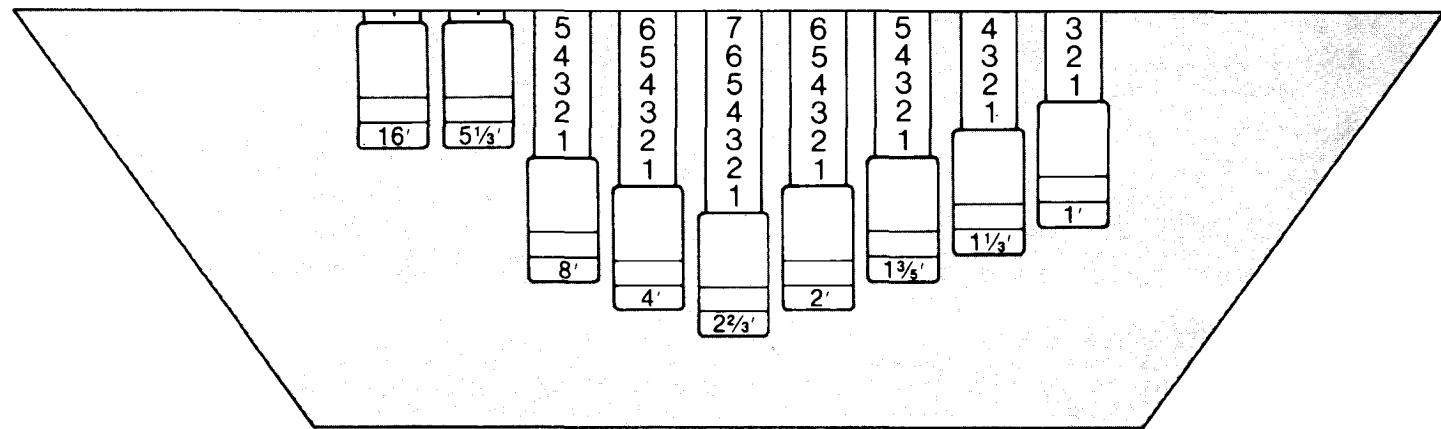
An unobtrusive sound for backup and chords.

### Prinzipal (Orgelstimme):

Ein geeigneter Klang für Hintergrundmusik und Akkorde.

### Diapason

Produit un son discret comme fond sonore et instruments à cordes.



**Strings**

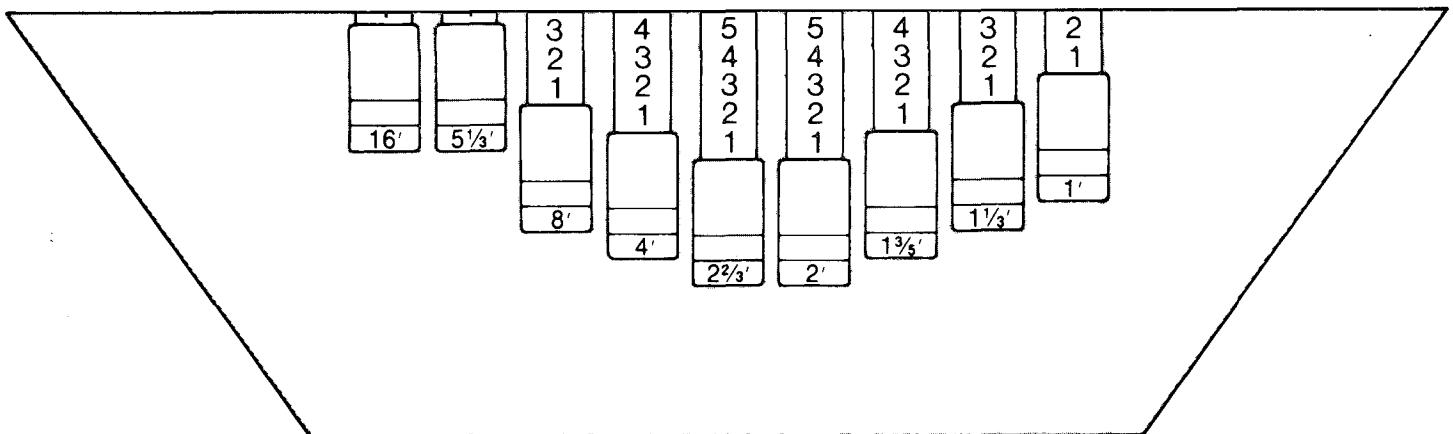
Popular for backup chord playing.

**Saiten:**

Populär für das Spielen von Akkorden im Hintergrund.

**Cordes**

Très courant pour obtenir un fond d'instruments à cordes.

**Clarinet**

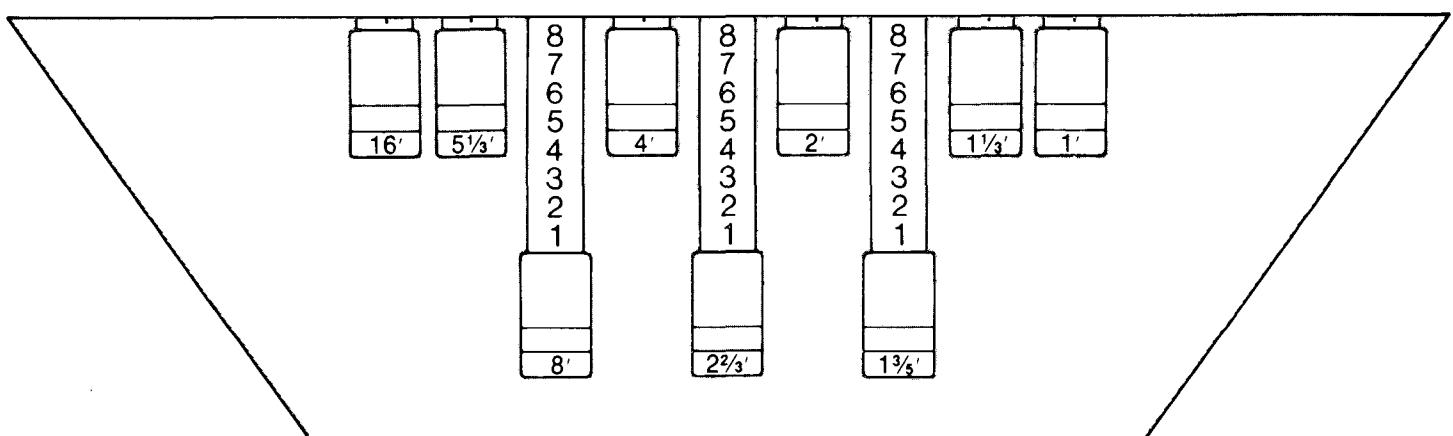
This setting gives a characteristic woodwind sound.

**Klarinette:**

Diese Einstellung ermöglicht den charakteristischen Klang von Holzinstrumenten.

**Clarinette**

Ce réglage produit un son caractéristique d'instrument à vent.



# Specifications

|                        |   |
|------------------------|---|
| KEYBOARD .....         | ● C ~ C, 61 keys                                      |
| DRAWBARS x 9.....      | ● 16', 5-1/3', 8', 4', 2-2/3', 2', 1-3/5', 1-1/3', 1' |
| PRESET-DRAWBARS.....   | ● I, II, III, Drawbars                                |
| PERCUSSION.....        | ● 4', 2-2/3', Percussion Volume, Percussion Decay     |
| ROTARY EFFECT .....    | ● On, Fast  |
| TONE CONTROLS .....    | ● Bass, Treble, Overdrive                             |
| TUNE .....             | ● Tune ( $\pm 50$ CENTS)                              |
| VOLUME.....            | ● Power & Volume, key Click Volume                    |
| OUTPUTS.....           | ● Signal Outs x 2 (High/Low), Accessory Send          |
| INPUTS .....           | ● Accessory Return, Rotary Effect (Slow/Fast)         |
| DIMENSIONS .....       | ● 1149(W) x 137(H) x 315(D) mm                        |
| WEIGHT .....           | ● 10.5kg  |
| ACCESSORIES .....      | ● Dust Cover, Connection Cord                         |
| POWER CONSUMPTION..... | ● Voltage (Local Voltage, 50/60Hz), Wattage (5W)      |

## Technische Daten

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| KLAVIATUR.....                    | ● C bis C, 61 Tasten  |
| REGISTERZUGE x 9.....             | ● 16', 5-1/3', 8', 4', 2-2/3', 2', 1-3/5', 1-1/3', 1'       |
| VOREINSTELLABRE REGISTERZÜGE..... | ● I, II, III, Registerzüge                                  |
| SCHLAGZEUG (PERCUSSION) .....     | ● 4', 2-2/3', Schlagzeug-Lautstärke, Schlagzeug-Verzögerung |
| DREHEFFEKT.....                   | ● Langsam, Schnell Überlauf                                 |
| KLANGREGLER .....                 | ● Bässe, Höhen, overdrive                                   |
| STIMMEN (TUNE) .....              | ● Stimmen ( $\pm 50$ Cent)                                  |
| LAUTSTÄRKE .....                  | ● Netzschalter und Lautstärkeregler mit Raststellung        |
| AUSGÄNGE.....                     | ● Signalausgang x 2 (Hoch/Niedrig), Reserveausgang          |
| EINGÄNGE .....                    | ● Reserveeingang, Dreheffekt (Langsam/Schnell)              |
| ABMESSUNGEN.....                  | ● 1.149(B) x 137(H) x 315(T) mm                             |
| GEWICHT .....                     | ● 10,5kg  |
| ZUBEHÖR.....                      | ● Staubschutzdeckel, Anschlußkabel                          |
| LEISTUNGSAUFGNAHME .....          | ● 5W  |
| NETZSPANNUNG .....                | ● Örtliche Netzspannung, 50/60Hz                            |

## Fiche technique

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| CLAVIER.....                   | ● C à C 61 touches  |
| TIRETTES x 9.....              | ● 16', 5-1/3', 8', 4', 2-2/3', 2', 1-3/5', 1-1/3', 1'     |
| TIRETTES DE PREREGLAGE .....   | ● I, II, III, Tirettes                                    |
| PERCUSSION.....                | ● 4', 2-2/3', Volume percussion, retard                   |
| EFFET DE ROTATION MARCHE ..... | ● Rapide, lent  |
| COMMANDES .....                | ● Grave, aigu, overdrive                                  |
| ACCORD .....                   | ● Accord (+ ou - 50 cébts)                                |
| VOLUME.....                    | ● Alimentation & volume, Commande crantée                 |
| SORTIES.....                   | ● Sortie de signal x 2 (grave/aigu), Envoi accessoire     |
| ENTRIES.....                   | ● Retour accessoire, effets rotatifs (rapide/lent)        |
| DIMENSIONS .....               | ● 1149(L) x 137(H) x 315(P) mm                            |
| POIDS .....                    | ● 10,5kg  |
| ACCESOIRIES .....              | ● Capot antipous siège, Cordon de raccordement            |
| CONSOMMATION ELECTRIQUE.....   | ● Tension (Tension secteur, 50~60 périodes), wattage (5W) |

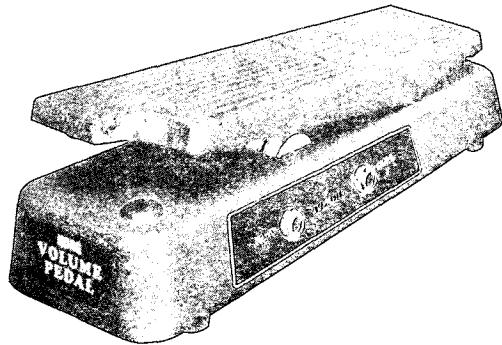
# **Optional Accessories**

## **Sonderzubehör**

## **Optionnels Accessoires**

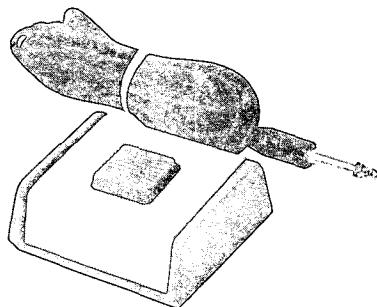
**FK-3**

2-Channel Volume Pedal  
2-Kanal Lautstärkepedal  
Pédale de volume à 2 canaux

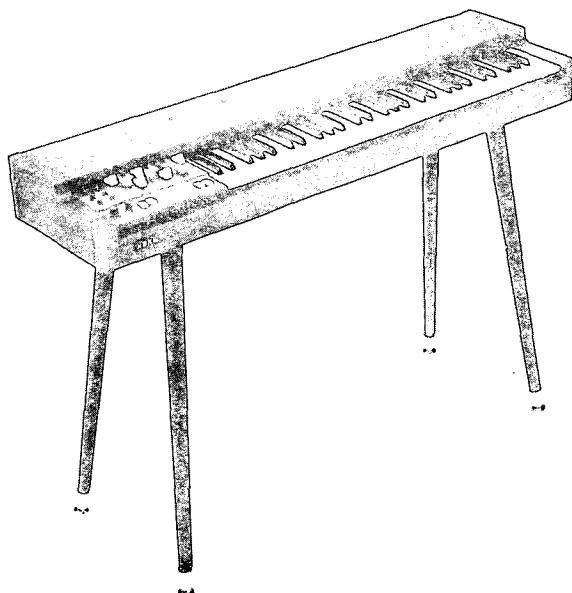


**S-1**

Foot Switch  
Fußschalter  
Interrupteur au pied



Stand  
Gestell  
Support



# Blanc Charts

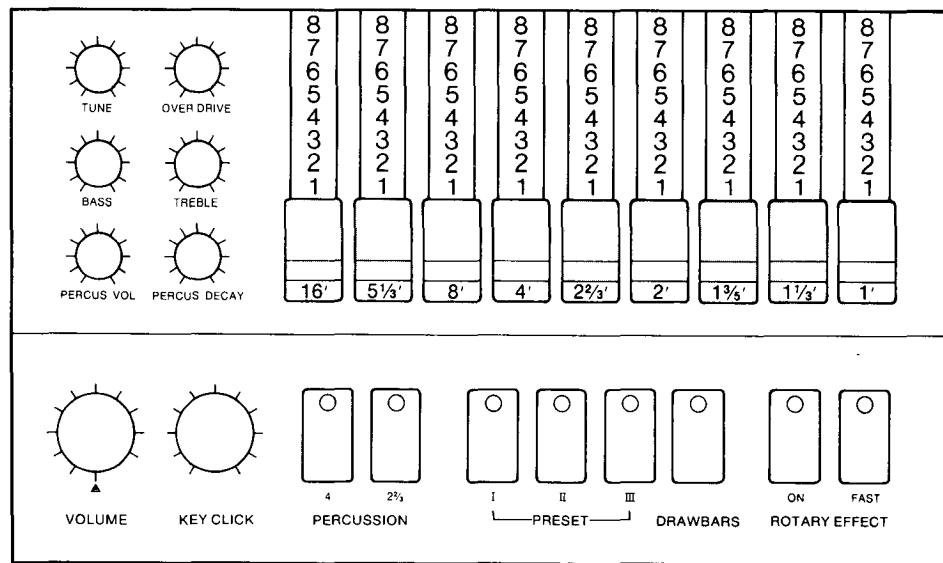
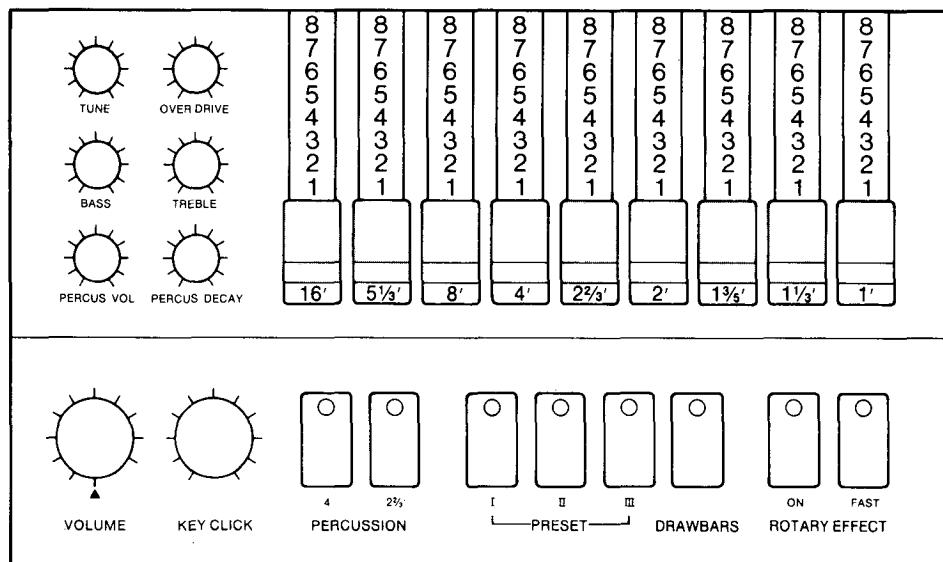
## Leerdiagramm

### Diagramme libre

Make copies of the Blank Chart and use them to record the settings you find useful.

Fertigem Sie Kopien dieses Leerdiagramms an und tragen Sie einmal als nützlich gefundene Einstellungen ein.

Tirer des copies du diagramme libre et sén Servir pour noter les réglages qui vous sont utiles.



# KORG®

KEIO ELECTRONIC LABORATORY CORP.  
Head Office : 15-12, Shimotakaidō 1-Chome, Suginami-ku,  
Tokyo, Japan  
Factories : No. 6-19, Sakurajosui 5-Chome, Setagaya-ku,  
Tokyo, Japan  
No. 1825 Ohimachi, Ashigarakamigun,  
Kanagawa Pref., Japan.